- SH2115 - Coloplast - 89x300 - Press Sheet 1 - Front - - 700.0 x 500.0 mm - 2015.06.25 - 16:23:35 - Black - B1_1 - sainsheje

RS

UPUTSTVO ZA UPOTREBU SH2115

URINARNI BALON KATETERI

OPIS
Urinarni balon kateter izrađen od silikonskog, lateks, PVC ili NEOPLEN™ materijala (sa hidrofilnim slojem ili bez njega pogledajte sadržaj).
Dužina, prečnik, zapremina balona, materijal, vrsta sterilizacije i ostale specifične karakteristike potražite na nalepnici na pakovanju.
Za izbor veličine i zapremine balona, kao i materijala katetera, zadužen je stručnjak za zdravstvenu negu; faktori koji se uzimaju u obzir su stanje pacijenta i planirano vreme kateterizacije.

INDIKACIJE
- Foley kateteri: uretralna urinarna kateterizacija.
- Samo pravi dvostruki Foley kateteri sa najvećim zapreminom balona od 15 ml mogu se koristiti za suprapubičnu pretogu (osim za relaksni kateter).
- Testisni Foley kateteri: uretralna urinarna kateterizacija i postoperativni postupak injekcije -spermatogu bešike.
- Kateteri za prostatu:
  - trokrakog dренаžu mokraće iz bešike;
  - postoperativni postupak injekcije -spermatogu bešike,
  - poboljšanog zahvata na prostati: hemostazu prostate Sugline.

KONTRAINDIKACIJE
Ne koristi se u slučaju poznate alergije na silikonske, lateks, uz poznate alergijske reakcije na materijal od kojeg je izrađen uređaj (npr. na lateks).
Tamo gde je to naznačeno, neki proizvodi sadrže lateks.
Oprez: ne preporučuje se upotreba ako postoje poznate alergije na lateks.
Procena pojedinačnog pacijenta u slučajevima u kojima zdravstveni radnik

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
1) Uvod u uvođenje
- Odaberite kateter odgovarajuće veličine.
- Pročitajte kateter korisnici -jel na vodenoj osnovi i umetnite ga prema uobičajenoj tehnici uretralne katetenizacije, poštujući uobičajene postupke asepse.

NAPOMENA: Kad kateteru sa hidrofilnim slojem: neposredno pre uvođenja, 15 sekundi vlažite kateter sterilnim vodenim ili fiziološkim rastvorom sa kojim kateter aktivirate podmazujuć a svojstva hidrofilnog sloja. Uverite se da je ova obloga vlažna tokom uvođenja. Nemojte koristiti dodatne lubrikante.
NAPOMENA: Uobičajena praksa je da se per katetenizacije balon napuni i potom ispazni kako bi se povećao da li ventil i balon pravilno funkcionišu.
- Neki kateteri imaju otvoren krajnji, koji omogućava da se umetnu pomoćni vodič. Ovo
- Umetnite kateter prema uobičajenom postupku, pomoćnjuć ga uvajanjem na vodič (ako.
- Nakon toga povećate da li je kateter ispravno postavljen, uklonite vodič. Ako.

Upozorenje: *pedijatrijski kateteri: za pravilnu upotrebu, SH2115 mogu da imaju manjem kaliibrom nego uobičajeno. Zbog toga ovo imaju ustanovni kaq.*
Pre uvođenja: Proverite da li manjeni proizvod ispunjava uvodni kateteru kako biste se uverili da je manjeni pravilno postavljen i da se ne zaglavi ulaz.
Pedijatrijski kateteri su vodič 2kom:
- Za katetere sa prečnikom od 06 /FR/CH prečnik vodič 2kor ρ 0,025 inča
- Za katetere sa prečnikom od 08 FR/CH prečnik vodič 2kor ρ 0,038 inča
- Za katetere sa prečnikom od 10 FR/CH prečnik vodič 2kor ρ 0,038 inča
- Uverite se da je kateter ispravno postavljen tako Štu ćete pogledati da li ne sa vpoljnom korektnou nalazi unis.

Upozorenje: *nakon uvođenja pedijatrijskih katetera i insuite mandem pomoću mandrenčnih hvatajte, ako je to potrebno.*

2) Suprapubično uvođenje
- Sledite korake uobičajenog postupka za suprapubično uvođenje katetera.
- Suprapubična drenaža sme da se primeni isključivo kad je bešika puna.
- Pribojte prvoiz za hrvatsku aerpsu.

3) Punjenje balona
- Balon napunite sterilnom vodom do zapremine koja je naznačena na nalepnici pakovanja. Pri korišćenju tjnica bez igle, napunite ga do zapremine koja se zatečena na antireflksionom sensiu i ventile obrizpunaje. Cm or balon kapsuli kateter invalidite, bra ovoslejte tjnk. Proverite da li je balon napunjen tako Sto ćete blago povući tvrki kateteta – trebalo bi da ostane na otporu u kateteru.
- Povežite kateter sa kesom za urin.
- Uverite se da nema curenja na mestu povezivanja i da urin doboročnite i o crv.

UPOZORENJA/MERE PREDOSTROŽNOSTI
- Dugotrajnim ispuštanjem mediciniskog sredstva smeju da nakoju isključivo obučena i iskusna stručna lica.
- Sveiku upotrebu izvan okvira navedenih indikacija mora da odobri lekar.
- Oštećuju je potentno dodatna uvrstiti kateteu; na kateteiu; se meu upotrebi adheziv.
- Da biste podmazali kateter bez oštećuje, preporučuje se lubrikant na vodenoj osnovi.
- Za katetere izrađene od lateksa nemoje koristiti lubrikante na bazi benzina.
- Sa silikonskim katetenima nemoje da koristite sileonsko ulje.
- Korišćenje sistema na bazi pola za pretopuk injekcije -spermatogu može da o čiteti neke silikonske katetere.
- Nemoje da punite balon pomoću naznačene vrednosti.
- Nemoje da ostiskate kateter spoiama. Ako je potrebno, koristite žrp.
- Ponovno korišćenje ovog proizvoda ili prikladnosti upotrebe može da predstavlja rizik po korisnika. Ponovna obrada, čišćenje, dezinfekcija i sterilizacija mogu da proizvedu ili promeni karakteristika proizvoda, čime se rizik od loše upotrebe ili infekcije kod pacijenta dodatno povećava.

MERE PREDOSTROŽNOSTI ZA PEDIJATRIJSKE KATETERE SA PREČNIKOM 06 06, 08 I 10 FR/CH
Kateteri za prečnikom od 06 FR/CH: Balon nemoje punti vi ćor od 1,5 ml.
Kateteri za prečnikom od 08 I 10 FR/CH: Balon nemoje punti vi ćor od 3 ml.
Maneten ovu ste pažljivo da ne bi dešio da pomeranja kateera.

NEŽELJENA DEJSTVA
Pomeranje je nekoliko nedejenih događaja koji mogu da nastupe uslel korišćenja balon katetera.
Neki od tih događaja su verzanci iz iranje pacijenta, a neki iz postupaki korišćenja medicinskog sredstva ili za samo medicinsko sredstvo:
- Vrazno za starje pacijenta: simptomi iritacije bešike; bol; infekcija urinarnog trakta; inkrustacija i formiranje kamena u bešiki;
- Vrazno za postupak korišćenja medicinskog sredstva: povreda urinarnog trakta
- Vrazno za samo medicinsko sredstvo: curenje, puzanje balona ili njegovo izbacivanje.

Opisani su neželjeni događaji koje se odnose isključivo na korišćenje suprapubičnih katetera.
- Vrazno za starje pacijenta: bol; kao perthodno navedeno, kao i hematurija i su oldici iritacije kože.
- Vrazno za postupak korišćenja medicinskog sredstva: potencijalni neželjeni događaji su oni koje su primetnim ked suprapubične drenaže, poseban u slučaju kada strucku kre zaborav da proveri da li je bešika puna per nepo bo izvli njenu punicju, pri čemu mor dolo do peritonevmske perforacije sa perforacijom ureže di bez ryo, kao i do pogešnog postavljanja ili smetanja.
- Vrazno za samo medicinsko sredstvo: isto kao perthodno navedeno, kao i pomeranje ili uvrtanje katetera.

KONTROLA
Treba vršiti redovnu nadgledanje u cilju sprečavanja neželjenih poželeca, kao i da bi se proveriło da li kateter ispravno funkcioniše i; poželno, da li ne dimaju oštećeja ispravno.
Prilikom nadgledanja se takođe preveraa da li je balon pri ceik napunjen i da li je kateter ispravno postavljen.

SAVETI NAMENJENI PACIJENTIMA
- Pacijente treba informisati o ketenu; koji im je postavljen i o potrebi za redovnim nadgledanjem.
- Treba ih poseetvovati da odmah obavete lekara ukoliko primete bilo kakvu anomaliju ili dešavanja.
- Neophodno je savesno sčđavanje higijene; odstranjivanje pusnje predela genitalija i analnog otvora vodomi i sapunom svako jutro i veče.

UKLANJANJE
Obavlja se jednostavnim povlačenjem poslje pražnjenja balona pomoću lijeka poverazog sa sensiom lumena za punjenje.
Kod silikonskih katetera se izbacivanjem i lagarim pomeranjem balona unapred može sprečiti stvaranje nabora na balonu. Ukoliko pacijent oseća bol prilikom uklanjanja katetera, možete da direktno ponovo napunite balon (uverite se da je balon ispravno postavljen unutar bešike per nego lis ga ponovo napunite) i nešto za ispraznite kako bi se uklonili nabori.
Upozorenje: *u slučajevima otuskijama moše da dođe trešlo iš čak nemogućnosti ispaznit balon. U tim slučaju postupite u skladu sa detaljnim smernicama koje kator sadži uvaj proizvo.*
Izkar jeline odbacuje o tome kolike dugo je kateter bti postavljen na osnovu tipa katetera, indikacija i ztkarcinomu starija pacijenta.
FOSTA™ silikonski kateteri se smeju da budu postavljeni dude od 30 dana.
Foley NEOPLEN™ PVC kateteri se smeju da budu postavljeni dude od 2 nedelje.
Foley kateteri od lateksa ne smeju da budu postavljeni duže od 7 dana.

ČUVAJTE NA TAMNOM, HLADNOM I SUVOM MESTU.
NE KORISTITI AKO JE PAKET OŠTEĆEN.
NEMOJTE PONOVO STERILISATI.
BACITE PROIZVOD POSLE UPOTREBE.

العربية

تعليمات الاستخدام SH2115

قسطار بولة بالبلون

الوصف
قسطار بولة بالبلون مصنوع من السيليكون أو اللاتكس أو الفينيل كلورايد أو النيوبلين™ (مع أو دون طلاء مسبق للحد من الاحتكاك).
راجع ملصق العبوة الخارجية لمعرفة الطول والقطر وسعة البالون وأسلوب التعقيم وغيرها من الخصائص الخاصة بالبولة. للاختيار الصحيح لحجم البالون وسعته وكذلك المادة المصنوعة منها يرجى الرجوع إلى أخصائي الرعاية الصحية. وتؤخذ العوامل التالية بعين الاعتبار: وضعية المريض والمدة المخططة لإجراء القسطرة.

دواعي الاستعمال
- قسطرة فولي: القسطرة البولية الإحليلية.
- القسطرة فولي ثنائية المجرى يمكن استخدامها في الضرورة من فوق عظام العانة في قسطرة المثانة البولية الإحليلية (باستثناء القسطرة الارتخائية).
- قسطرة فولي للخصية: القسطرة البولية الإحليلية وإجراء ما بعد العملية لحقن الحيوانات المنوية في المثانة.
- قسطرة البروستاتا:
  - صرف ثلاثي المجرى من المثانة.
  - إجراء ما بعد العملية لحقن الحيوانات المنوية في المثانة.
  - تحسين إجراء البروستاتا: سيرجيا سوجلين لعلاج البروستاتا.

موانع الاستعمال
لا يستخدم في حالة الإصابة بالحساسية المعروفة تجاه السيليكون أو اللاتكس (مثل الحساسية من مادة الفينيل كلورايد).
بعض المنتجات يحتوي على اللاتكس.
تحذير: يجب تجنب الاستخدام في حالة الإصابة بالحساسية المعروفة تجاه اللاتكس.
تقييم الحالة الفردية للمريض في الحالات التي يكون فيها العاملون في مجال الرعاية الصحية على دراية بالمواد المسببة للحساسية.

تعليمات الاستخدام
1) الإدخال في المثانة
- اختر القسطرة المناسبة.
- أدخل القسطرة المختارة وفقا لإجراء القسطرة البولية الإحليلية مع مراعاة إجراءات التعقيم المناسبة.

تنبيه: بالنسبة للقسطرة الهلامية: قبل الإدخال مباشرة، 15 ثانية، قم بترطيب الجزء الأمامي من القسطرة بمحلول الملح الطبيعي أو المحلول المائي لتنشيط الطبقة الهلامية. تحدث الهلام على طرف القسطرة. تأكد من أن الطبقة الهلامية رطبة أثناء الإدخال. لا تستخدم أي مواد تشحيم أخرى.
تنبيه: يشيع جدا في هذه الحالات عدم تمكن القسطرة والبالون من الدخول بسلاسة.
يمكن إدخال مرشد في القسطرة بمساعدة مرشد لإدخال القسطرة بسلاسة أكبر.
- بعد الإدخال، تحقق من أن البالون قد انتفخ كما هو مطلوب.
- بعد التأكد من أن البالون قد انتفخ، يمكن سحب المرشد.

تحذير: *قسطرة الأطفال: قسطرة الأطفال من SH2115 تحتوي على مرشد أكبر من المعتاد. يجب الانتباه لذلك.*
قبل الإدخال: تأكد من أن المرشد الأصغر حجما لا يسبب انسداد مخرج القسطرة.
قسطرة الأطفال: يجب استخدام مرشدين اثنين.
- بالنسبة للقسطرة بقطر 06 FR/CH يجب استخدام مرشد بقطر 0.025 بوصة
- بالنسبة للقسطرة بقطر 08 FR/CH يجب استخدام مرشد بقطر 0.038 بوصة
- بالنسبة للقسطرة بقطر 10 FR/CH يجب استخدام مرشد بقطر 0.038 بوصة

تأكد من وجود المرشد داخل مخرج البالون. إذا كان المرشد خارج البالون، يجب إزالته.
- تأكد من أن البالون قد انتفخ كما هو مطلوب.
- بعد التأكد من أن البالون قد انتفخ، يمكن سحب المرشد.

2) الإدخال فوق العانة
- اتبع الخطوات المناسبة لإجراء الإدخال فوق العانة.
- لا يجوز إجراء الإدخال فوق العانة إلا عندما تكون المثانة ممتلئة.
- اتبع الإرشادات الخاصة بالإدخال.

3) ملء البالون
- املأ البالون بالماء المعقم حتى يصل إلى الحجم المطلوب المذكور على ملصق العبوة. عند استخدام حقنة بدون إبرة لملء البالون، يجب ضخ محتوى الحقنة في البالون حتى يصل إلى الحجم المطلوب. تحقق من أن البالون قد انتفخ بالحجم المطلوب وذلك بسحب القسطرة بلطف. إذا كان البالون غير ممتلئ، يجب سحب القسطرة وإعادة المحاولة.
- تأكد من أن البالون قد انتفخ بحجم كاف.
- بعد التأكد من أن البالون قد انتفخ، يمكن سحب القسطرة.
- قم بتوصيل القسطرة بكيس البول.
- تأكد من عدم وجود تسرب في نقطة الاتصال وعدم وجود أي تسرب في الأنبوب.

تحذير:
تحذير بشأن الاستخدام:
- يجب عدم استخدام الأدوات الحادة أو الأجسام المدببة في حقن البالون.
- يجب عدم استخدام الأدوات الحادة أو الأجسام المدببة في حقن البالون.
- يجب استخدام مواد التشحيم المناسبة فقط. يجب عدم استخدام مواد التشحيم غير المناسبة.
- يجب استخدام مواد التشحيم المناسبة فقط. يجب عدم استخدام مواد التشحيم غير المناسبة.
- لا تحقن زيت السيليكون في القسطرة السيليكونية.
- لا تحقن زيت السيليكون في القسطرة السيليكونية.
- لا تحقن زيت السيليكون في القسطرة السيليكونية

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ SH2115

ΟΥΡΗΘΡΙΚΟΙ ΚΑΘΕΤΗΡΕΣ ΜΕ ΒΑΛΟΝΙ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
Ουρηθρικός καθετήρας με μπαλόνι σιλικόνης, λάτεξ, PVC ή NEOPLEN™ (με ή χωρίς υφασμάτινο επίστρωμα). Βλ. της ετικέτας.
Ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευασίας για πληροφορίες σχετικά με το διάμετρο, το μήκος του μπαλονιού, το είδος, τη μέθοδο στείρωσης (αιθυλένιο οξείδιο) και το ιδίο ειδικό χειρουργικό.
Η πλήρης του χαρίσματος, τη σταθερή του μπαλονιού και τη λείανση του τοιχώματος του σπηλαιώματος ουροδόχου με βάση τις κατασκευές του ουροδόχου και τον προγραμματισμένο χρόνο χρήσης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
- Καθετήρας ή θήκες ουρηθρικής καθετηριασμός των ούρων.
- Πρόληψη ουρηθρικής στενώσεις μετά τη χρήση των ενδείκνυται καθετήρας δύο δόσεις με μέγιστο σταθερό μπαλονιού 15 ml (με αποκλεισμένο ρηθρικιας κατεστημένο).
- Καθετήρας τύπου foley: ουρολογικές ασθενείς, ουρολογικές χειρουργικές ασθένειες και κατακράτηση.
- Τύπου τσιμπούκι: χειρουργικών ασθενών κατά τη διάρκεια χειρουργικής ή ιατρικής παρακολούθησης.
- Προστατικά καθετήρες:
  - θεραπευτικός χειρουργικός ασθενών τη,
  - χειρουργικών ή ιατρικών ασθενών,
  - μέτρα χειρουργικής παρακολούθησης ασθενών του προστατικού βάρους.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Χαρίσματα σε ίδιες αντιδράσεις ή/και στις την υπερβολική παραμόρφωση της ουροδόχου κύστης και ανικανότητα σε ασθενείς αλλεργικές ανεπάρκειες ή/και σε ασθενείς με ιστορικό ή/και ιδιαίτερα ή/και ιδιαίτερα ή/και ιδιαίτερα